

## 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

### 第一公證署

#### 證明

#### 孫中山紀念會澳門分會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年九月十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號91/2009。

#### 孫中山紀念會澳門分會章程

##### 一、定名：

中文：孫中山紀念會澳門分會。

英文：Dr. Sun-Yat-Sen Memorial Association (Macau Branch)。

##### 二、宗旨：

1. 本會本著弘揚孫中山先生的“廣慈博愛、天下為公”精神，提倡高度愛國思想、對全人類施於博愛情懷，促進社會建設和諧為基石，團結一切熱愛世界和平的有識之士於全球範圍內舉辦各種慈善文化、文藝活動。配合祖國對經濟、醫療、衛生、教育、科學等公益事業的發展，為實現中華民族的偉大再復興而努力奮鬥。

2. 配合澳門特區弘揚孫中山思想文化和搞活各類社會文化活動。

三、性質：民間非牟利綜合性團體。

四、會址：澳門新橋大纜巷65-67號福寧大廈地下。經理事會同意，會址可以遷移至其他地方。

##### 五、組織結構：

##### 會員大會：

1. 為本會最高權力機構，修改本會章程，透過選舉或協商程序產生會長、副會長、理事會及監事會之成員。如涉及修改本會章程，必須不少於四分之三出席會員同意方為有效。

2. 通常每年召開一次會員大會。

3. 會員大會由會長主持，理事會召集。召集程序由內部規章確定。

##### 會長及副會長：

1. 會長一名，對外代表本會，推動理事會全面執行會員大會決議。副會長

若干名，協助會長工作。如有需要，可增設常務副會長。常務副會長的職權由內部章程確定。

2. 會長（或常務副會長）根據會務需要，可決定邀請各地社會知名人士在本會擔任各種榮譽性質之職位。

##### 理事會：

1. 理事會全面落實會員大會制定的方針及決議；為本會最高執行及決策組織。同時，可制定各種內部規章。

2. 理事會根據工作需要，可設立多個部門或專責委員會（或工作機構），也可設立諮詢組織，具體運作模式及職能，由內部規章確定。

3. 理事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

4. 理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名。理事長統籌理事會工作，主持理事會會議。如有需要，可設常務副理事長、常務理事或其他職位，具體情況由理事會會議確定。同時，由理事會確定可代表本會簽署具法律效力文件的人選。

##### 監事會：

1. 監事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

2. 監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名。監事會與理事會成員不得互相兼任。

3. 監事會主要職責為：執行會員大會賦予的工作職能，以及查核本會財產。

會長、副會長、理事會及監事會成員之每屆任期為三年，可連任。

##### 會員：

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程人士，經申請獲得理事會批准後，可成為會員。

2. 會員有維護本會聲譽及繳交會費的義務；亦有退出本會的權利。

3. 會員的其他權利、義務，由理事會透過內部規章規範。

六、經費來源：主要來自會費、各種合法資助、捐贈及其他合法收益。

七、本章程解釋權屬理事會所有；在召開第一次理事會前，代表本會在註冊文件上簽署的人士，對本章程具有最權威解釋。

八、本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零零九年九月十一日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,517.00）

（Custo desta publicação \$ 1 517,00）

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門才華學會

葡文名稱為 “Associação de Academia de Talentos de Macau”

英文名稱為 “Macau Talent Academy Association”

英文簡稱為 “MTAA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零九年九月十日，存放於本署之2009/ASS/M2檔案組內，編號為134號，有關條文內容如下：

#### 澳門才華學會章程

##### 第一章

##### 名稱，會址及宗旨

第一條——本會中文名稱為「澳門才華學會」，英文名稱為“Macau Talent Academy Association”，葡文名稱為“Associação de Academia de Talentos de Macau”，簡稱“MTAA”。本會會址為澳門媽閣斜巷長城大廈第二期3樓E座。

第二條——本會之存續期屬無限期。

第三條——本會為一非牟利性質之文化藝術團體，宗旨為推動澳門文化交流及推廣澳門不同形式的文化藝術。

第四條——為貫徹上述所指的目標，本會推行下列工作：

一、透過籌辦課程、講座、研討會、訓練營、聚會、演出、交流等形式的文化藝術活動，推動澳門文化藝術之發展。

二、運用各類有助推動各類文化藝術活動之方法，為會員提供展示個人文化藝術才華之機會。

三、以無償或有償方式分發以上項目或活動所需之物品及其他認為對實踐本會目標有需要之物品。

## 第二章 會員

第五條——凡愛好各類文化或藝術者，熱心參加和支持文化及藝術活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

第六條——會員數目不限。

第七條——會員之權利為：

一、參加會員大會、投票、選舉及被選舉權；

二、參與本會的活動、探訪本會的任何設施；

三、享有由會員大會、理事會或本會內部規章所賦予的其他權利；

四、法律及本章程規定之其他權利。

第八條——會員之義務為：

一、遵守本會章程，本會內部規章及本會內組織決議；

二、出任被選出或受委任職位；

三、支付入會費、會費及其他有助本會發展組織所核准之負擔；

四、法律及本章程規定的其他義務；

五、會員的權利、義務，由理事會透過內部規章規範；

六、會員有退出本會的自由。

第九條——會員退會：

一、會員自由退出本會時應提前最少一個月以書面通知本會。

二、會員若在其行為或表現上不遵守下列之情況，經監事會進行聆聽及理事會表決通過，會員之會籍可被開除：

(一) 不按時繳納應繳的費用；

(二) 嚴重違反本會章程及有關規定；

(三) 給本會造成嚴重不良影響。

三、因涉及發生屬違反者責任輕微事件，可以暫停會籍來取代上款所規定的處分，期間長短由理事會所指定。

## 第三章 組織架構

第十條——本會實行民主集中制。設立會員大會、理事會及監事會，本會設創會永久會長、榮譽會長、名譽會長、顧問若干名。

第十一條——會員大會

一、為本會最高權力機構。會議由會長主持，理事會召集。

二、會員大會的例行會議每年召開一次。

三、應理事會或不少於三分之一會員之正常理由提議，可召開會員大會之特別會議。

四、會員大會是聚集所有全然具備會員權利之會員的會議，由理事會最少提前八天透過發給每一會員之郵遞通知或以簽收方式來召集，通知信內應列明日期、時間、會議地點及議程。

五、會長及副會長：

(一) 會長一名，對外代表本會，推動理事會全面執行會員大會決議，給理事會工作提供指導意見。副會長若干名，協助會長開展各項工作。

(二) 會長根據會務需要，可決定邀請各地人士在本會擔任屬榮譽性質之職位。

第十二條——會員大會的職權為：

一、制定本會會務方針及作出相應決議；

二、通過本會的財政預算及行事大綱及帳目；

三、通過理事會的報告書及賬目，及監事會的意見書；

四、修改章程；

五、決議解散本會；

六、罷免理事會或監事會成員；

七、執行法律及本會章程賦予的其他權限。

第十三條——理事會

一、理事會成員由會員大會選出，理事會成員人數不確定，但其總數目必須為單數，任期為三年，可一次或多次連任。

二、理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名，秘書長及財務長各一名。理事長統籌理事會工作。

三、由理事長或應不少於三名理事會成員召集，理事會便可舉行會議。

四、理事會之決議以絕對多數票為之，當票數相同時，理事長有決定性一票。

第十四條——理事會的職權為：

一、理事會可制定各類守則、規章。

二、理事會決議事項以協商為主，必要時以投票決定，過半數通過即具效力。

三、理事會管理本會其他財產及財政事務。

四、本會的責任是由兩名理事會成員的共同簽名來構成。

五、信件只需一名理事會成員簽名。

六、根據工作需要，可下設專門委員會及工作機構。

七、在會員大會閉會期間，本章程解釋權屬理事會所有。

第十五條——監事會

一、監事會成員由會員大會選出，成員人數不確定，其總數目必須為單數。任期為三年，可一次或多次連任。

二、設監事長一人，監事若干名。監事長由監事會成員互選而產生。

第十六條——監事會的職權為：

一、監察會員大會決議的執行情況。

二、監督理事會的運作及各項會務工作的進展。

三、監督及查核本會財產。

四、對理事會的財政預算、報告書及賬目提出意見。

## 第四章 經費

第十七條——本會經費來源：

(一) 會費；

(二) 政府資助；

(三) 社會的贊助與捐贈；

(四) 企業資助；

(五) 利息；其它合法收入。

第十八條——本會經費支出必須：

一、建立嚴格的財務管理制度，量入而出，開源節流原則。經費的收支情況每年向會員大會（代表大會）報告接受會員的監督。

二、本會經費只允許用於符合本會宗旨的各種用途。

## 第五章

### 附錄

第十九條——簽名方式：由會長聯同理事會成員，透過內部會議確定具效力的簽名方式。

第二十條——本章程未作規定之部份，適用有關的社團之法律規定。

第二十一條——會徽



Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Setembro de dois mil e nove. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$3,050.00)

(Custo desta publicação \$ 3 050,00)

## 第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 中國大學生創業與就業協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零九年九月十日，存檔於本署之2009/ASS/M2檔案組內，編號為136號，有關條文內容如下：

#### 中國大學生創業與就業協會章程

第一章 總則（名稱、會址、宗旨）

第二章 會員

第三章 組織架構

第四章 選舉及會議

第五章 經費及財政

第六章 附則

## 第一章

### 總則（名稱、會址、宗旨）

第一條——本會定名為“中國大學生創業與就業協會”。

第二條——本會之地址設在澳門長壽大馬路百利新村第一座5樓E座，經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。本會之團體會員單位會址設置及變更須報本會核備。

第三條——本會為非牟利組織，致力加強港澳臺和內地之間高校大學生的聯繫，提高在校大學生的創業能力，將來更好的適應社會、奉獻社會，在社會中實現自身的價值。向在校大學生宣傳創業知識和就業資訊，請成功人士講解創業事蹟，通過政府和企業的扶持爭取更多地提供在校大學生動工助學崗位和就業崗位，幫助家境貧困的同學減輕負擔，同時開展創業大賽，使大學生瞭解整個創業流程。同時在高校和企業之間舉辦各種聯誼活動，加強高校和企業的聯合，共同推動大學生創業與就業的完善和發展。

第四條——本會宗旨：

一、弘揚愛祖國、愛人民、愛澳門、友愛互助之精神；

二、聯繫港澳臺和內地及國外之高校大學生，促進友誼；

三、加強高校與企業之間的聯繫，相互推進發展；

四、舉辦對會員有意義的學術、創業、就業交流活動；

五、團結學界及商界，參與、服務社會；

六、完善校企資訊互通管道，推動大學生創業與就業。

第五條——本會自註冊成立日起成為永久性社團並正式開始運作。

## 第二章

### 會員

第六條——本會含個人會員、團體會員和榮譽會員三種。其申請資格分別如下：

一、個人會員：凡高等學校（包括國外大學之中國籍及華人大學生）專科或以上學歷之在校生、畢業生、肄業

生、在校任教的教職員工，贊同本會章程，奉行本會宗旨，填寫入會申請表，繳交會費，經理事會批准後可成為個人會員。

二、團體會員：凡由符合上述個人會員資格的高等院校，贊同本會章程，奉行本會宗旨，填寫申請表，經理事會批准後可成為團體會員。

三、榮譽會員：凡對協會的發展有所貢獻或在社會某領域內有成就的人士，由至少兩名理事推薦，經理事會批准及邀請，可成為本會榮譽會員。本會可邀請社會傑出人士出任榮譽會長、顧問及榮譽顧問。

第七條——個人會員有表決權、選舉權、被選舉權、罷免權、建議權及監督權。

第八條——個人會員須遵守本會章程、規章、規則、決議的義務。

第九條——團體會員應為各地政府主管部門認可之高等院校，享有法人單位的自主權。對該團體的全部活動負責。中國大學生創業與就業協會對各團體會員單位在業務上有指導的責任，各團體會員單位應尊重協會的指導。但各團體會員可自主地開展各項活動。

第十條——各團體會員單位可推薦代表作為中國大學生創業與就業協會理事會和監事會的候選人，參加選舉。當選者可參加總會的理事會和監事會的工作。

第十一條——團體會員單位應遵守中國大學生創業與就業協會之規定按期繳納會費。

第十二條——榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問可參加本會活動及出席會員大會，但無選舉權和被選舉權。

第十三條——違反本會章程、規章、規則、決議或損害本會聲譽、利益之會員，經理事會決議，予以警告或停權處分，情節重大者，經會員大會決議予以開除會籍。

第十四條——拖欠會費超過兩年之會員，即時終止會籍及喪失會員資格。

第十五條——會員得以書面說明理由向本會聲明自願退會。

## 第三章

### 組織架構

第十六條——本會設有：會員代表大會、理事會、監事會。

第十七條——出任本協會職務必須經過中國大學生創業與就業協會代表大會選舉產生，但不得同時兼任兩職或以上，由就職日起計，每屆任期為2年，可連選連任。

第十八條——本會理事會第一任會長由協會發起人任命，第二任期起通過會員代表大會選舉產生。會長在社會上應具有一定的社經地位。

第十九條——會員代表大會是本會的最高權力機關，由充分行使權利的全體會員組成。

第二十條——會員代表大會的職權如下：

- 一、訂定和修改本會章程、規章、規則；
- 二、制定本會政策、方針；
- 三、選舉主席團成員、理事及監事；
- 四、罷免主席團成員、理事會成員及監事會成員；
- 五、議決理事會提交的年度工作計劃和工作報告、年度財務預算和財務報告、監事會提交的意見書；
- 六、議決開除會籍的處分；
- 七、議決本會之撤銷及解散；
- 八、議決與會員權利義務有關的其他重大事項。

第二十一條——會員代表大會主席團由一名主席、若干名副主席及一名秘書組成。

第二十二條——會員代表大會主席的主要職權：

- 一、召集及主持會員代表大會；
- 二、審核競選名單的資料；
- 三、選舉後公佈競選結果及主持新一屆的就職儀式。

第二十三條——當會員代表大會主席出缺時，由副主席依排名次序代行主席職權。

第二十四條——理事會是會員代表大會的執行機關亦即協會行政管理機關，在會員代表大會閉會期間，開展日常工作，對會員代表大會負責。

第二十五條——理事會由至少七人組成，設一名會長、若干名副會長、一名秘書長及若干名理事，組成人數必須是單數，理事會各成員每屆任期二年，可連選連任。正、副會長由理事會理事

互選產生。理事會可聘請秘書處工作人員，在秘書長指導下處理日常會務工作。在非正常情況下正、副會長及理事會理事由發起人任命。

第二十六條——理事會的職權如下：

- 一、執行會員代表大會之決議、章程、規章及規則；
- 二、制定年度工作計劃及財務預算；
- 三、提交年度工作報告及財務報告；
- 四、設立各專責委員會、部門、小組，聘免工作人員；
- 五、審批入會及退會申請；
- 六、批准及邀請本會榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問；
- 七、制定規章、規則及會費標準，提交會員大會議決；
- 八、行使警告、停權、終止會員資格的處分權；
- 九、其他應執行事項。

第二十七條——監事會由至少三人組成，設一名監事長、若干名副監事長，組成人數必須是單數，監事會各成員每屆任期二年，可連選連任。第一任監事長由協會發起人委任，第二任期起正、副監事長由監事會監事互選產生。在非正常情況下正、副監事長及監事會監事由發起人任命。

第二十八條——監事會的職權如下：

- 一、監察理事會之運作及工作；
- 二、對理事會的工作報告提供意見，提交年度監察意見書；
- 三、稽核理事會提交的財政報告和日常帳目；
- 四、其他應監察事項。

#### 第四章 選舉及會議

第二十九條——本會各機關成員由全體充分享有權利的會員代表在已列明擔任職務的統一候選名單中透過不記名方式及多數票選出。候選名單由在任理事、監事推薦，理事會、監事會提名。

第三十條——會員代表大會每年召開一次，至少在會議舉行十五天前以書

面或在相關報章上刊登召集書通知本會全體充分享有權利的會員，召集書內應列明會議的日期、時間、地點及議程。

第三十一條——特別會員大會經由理事會、監事會或超過三分之一會員請求召開，書面說明召開會議的目的及待議決之事項。

第三十二條——會員代表大會召集後有一半或以上會員出席可召開，按召集時間計算三十分鐘後，不論出席會員人數多少，均可召開。

第三十三條——會員代表大會的決議，必須以超過出席人數之半數票通過。但章程訂定與修改、開除會員須經理事會通過後向大會提案，以超過出席人數的四分之三多數票通過，罷免應屆機關成員及撤銷、解散本會必須以超過出席人數的四分之三多數票通過。

第三十四條——會員代表大會主席在大會決議票數相同時有決定性投票權。

第三十五條——理事會定期召開會議，會期由理事會按會務之需要自行訂定，必要時可由會長召集或應超過三分之一理事請求召開特別會議。

第三十六條——理事會的召集至少在會議舉行八天前通知，會議的決議必須有過半數理事出席，且須以出席人數之多數票通過。

第三十七條——會長在理事會議決議票數相同時有決定性投票權。

第三十八條——榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問可列席理事會議，同樣享有決議投票權。

第三十九條——監事會成員可列席理事會議。

第四十條——監事會定期召開會議，會期由監事會按監察需要自行訂定，會議在有過半數據位人出席時，方可決議事宜，決議取決於出席據位人之過半數票。會長、副會長須列席會議。

#### 第五章 經費及財政

第四十一條——本會的收入來自：

- 一、會費所得；
- 二、舉辦活動的收入與收益；
- 三、政府、機構及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件；
- 四、任何方式獲得的合法收入與收益。

第四十二條——本會的一切支出必須經由理事會通過、會長簽字後方可生效。理事會確認的支出由本會的收入承擔。

第四十三條——本會的財政年度與歷年度相同。

第四十四條——本會解散時須依法清算資產，全部捐贈澳門紅十字會。

## 第六章 附則

第四十五條——會長或由理事會委任之發言人方可代表本會對外發言。

第四十六條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，必須由會長或其合法代理人及一名理事聯名簽署方為有效。一般的文書交收事宜例外。

第四十七條——本會自註冊成立日起至第一任會長出任前，由發起人程慶亮先生負責統籌本會之一切事務。

第四十八條——本章程未有規定之事項，悉依有關法律規定，經理事會建議提交會員大會議決。

第四十九條——本章程之修改權屬會員代表大會，解釋權屬理事會。

第五十條——本章程自註冊成立日起正式生效。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Setembro de dois mil e nove. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$4,371.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 371,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

## 中國（澳門）高校青年學生聯合會

中文簡稱為“中國高聯”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零九年九月十日，存檔於本署之2009/ASS/M2檔案組內，編號為135號，有關條文內容如下：

## 中國（澳門）高校青年學生聯合會章程

### 第一章 總則（名稱、會址、宗旨）

### 第二章 會員

### 第三章 組織架構

### 第四章 選舉及會議

### 第五章 經費及財政

### 第六章 附則

### 第一章

#### 總則（名稱、會址、宗旨）

第一條——本會定名為“中國（澳門）高校青年學生聯合會”，簡稱“中國高聯”。

第二條——本會之地址設在澳門馬場長壽大馬路百利新村第一座5樓E座，經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。本會之團體會員單位會址設置及變更須報本會核備。

第三條——本會為非牟利組織，致力加強港澳臺和內地之間高校青年學生的聯繫，提高在校青年學生的對外社交能力，將來更好的適應社會、奉獻社會，在社會中實現自身的價值。協會向在校青年學生開展技能教育、公關禮儀教育、加強社交能力的培養，宣傳創業知識和就業資訊，請成功人士講解創業事蹟，通過高校之間的聯繫拓展青年學生視野，加強學校之間的合作，通過政府和企業的扶持爭取更多地提供在校大學生勤工助學崗位和就業崗位，幫助家境貧困的同學減輕負擔，同時開展校際青年學生之間的聯誼會、組建協會屬下組織加強會員之間聯繫。舉辦創業大賽，使大學生瞭解整個創業流程。加強校際之間、高校和企業之間的聯合，共同推動青年學生對外社交能力、創業與就業能力的完善和發展。並向會員提供升學、就業、創業及出國留學、出國勞務的相關資訊，逐步提高聯合會服務品質。

第四條——本會宗旨：

一、弘揚愛祖國、愛人民、愛澳門、友愛互助之精神；

二、聯繫港澳臺和內地及國外之高校青年學生，促進友誼；

三、加強高校與企業之間的聯繫，相互推進發展；

四、舉辦對會員有意義的聯誼會、學術、創業、就業、升學、出國留學、出國勞務等交流活動；

五、團結學界及商界，參與、服務社會；

六、完善校際之間、高校和企業資訊互通管道，推動青年學生社交能力，對外公關能力，促進青年學生對知識的學習和能力培養的進一步發展和完善。

第五條——本會自註冊成立日起成為永久性社團並正式開始運作。

## 第二章 會員

第六條——本會含個人會員、團體會員和榮譽會員三種。其申請資格分別如下：

一、個人會員：凡高等學校（包括國外之高校青年學生）專科或以上學歷之在校生、畢業生、肄業生、在校任教之教職員工，贊同本會章程，奉行本會宗旨，填寫入會申請表，繳交會費，經理事會批准後可成為個人會員。

二、團體會員：凡由符合上述個人會員資格的高等院校，贊同本會章程，奉行本會宗旨，填寫申請表，經理事會批准後可成為團體會員。

三、榮譽會員：凡對協會的發展有所貢獻或在社會某領域內有成就的人士，由至少兩名理事推薦，經理事會批准及邀請，可成為本會榮譽會員。本會可邀請社會傑出人士出任榮譽會長、顧問及榮譽顧問。

第七條——個人會員有表決權、選舉權、被選舉權、罷免權、建議權及監督權。

第八條——個人會員須遵守本會章程、規章、規則、決議的義務。

第九條——團體會員應為各地政府主管部門認可之高等院校，享有法人單位的自主權。對該團體的全部活動負責。聯合會對各團體會員單位在業務上有指導的責任，各團體會員單位應尊重協會的指導。但各團體會員可自主地開展各項活動。

第十條——各團體會員單位可推薦代表作為協會理事會和監事會的候選人，參加選舉。當選者可參加總會的理事會和監事會的工作。

第十一條——各團體會員單位應遵守中國（澳門）高校青年學生聯合會之規定按期繳納會費。

第十二條——榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問可參加本會活動及出席會員大會，但無選舉權和被選舉權。

第十三條——違反本會章程、規章、規則、決議或損害本會聲譽、利益之會員，經理事會決議，予以警告或停權處分，情節重大者，經會員大會決議予以開除會籍。

第十四條——拖欠會費超過兩年之會員，即時終止會籍及喪失會員資格。

第十五條——會員得以書面說明理由向本會聲明自願退會。

### 第三章 組織架構

第十六條——本會設有：會員代表大會、理事會、監事會。

第十七條——出任本協會職務必須經過聯合會代表大會選舉產生，但不得同時兼任兩職或以上，由就職日起計，每屆任期為兩年，可連選連任。

第十八條——本會理事會第一任會長由協會發起人任命，第二任期起通過會員代表大會選舉產生。會長在社會上應具有一定的社經地位。

第十九條——會員代表大會是本會的最高權力機關，由充分行使權利的全體會員組成。

第二十條——會員代表大會的職權如下：

- 一、訂定和修改本會章程、規章、規則；
- 二、制定本會政策、方針；
- 三、選舉主席團成員、理事及監事；
- 四、罷免主席團成員、理事會成員及監事會成員；
- 五、議決理事會提交的年度工作計劃和工作報告、年度財務預算和財務報告、監事會提交的意見書；
- 六、議決開除會籍的處分；
- 七、議決本會之撤銷及解散；
- 八、議決與會員權利義務有關的其他重大事項。

第二十一條——會員代表大會主席團由一名主席、若干名副主席及一名秘書組成。

第二十二條——會員代表大會主席的主要職權：

- 一、召集及主持會員代表大會；

二、審核競選名單的資料；

三、選舉後公佈競選結果及主持新一屆的就職儀式。

第二十三條——當會員代表大會主席出缺時，由副主席依排名次序代行主席職權。

第二十四條——理事會是會員代表大會的執行機關亦即聯合會的行政管理機關，在會員代表大會閉會期間，開展日常工作，對會員代表大會負責。

第二十五條——理事會由至少七人組成，設一名會長、若干名副會長、一名秘書長及若干名理事，組成人數必須是單數。理事會各成員每屆任期二年，可連選連任。正、副會長由理事會理事互選產生。理事會可聘請秘書處工作人員，在秘書長指導下處理日常會務工作。

第二十六條——理事會的職權如下：

- 一、執行會員代表大會之決議、章程、規章及規則；
- 二、制定年度工作計劃及財務預算；
- 三、提交年度工作報告及財務報告；
- 四、設立各專責委員會、部門、小組，聘免工作人員；
- 五、審批入會及退會申請；
- 六、批准及邀請本會榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問；
- 七、制定規章、規則及會費標準，提交會員大會議決；
- 八、行使警告、停權、終止會員資格的處分權；
- 九、其他應執行事項。

第二十七條——監事會由至少三人組成，設一名監事長、若干名副監事長，組成人數必須是單數。第一任監事長由協會發起人委任，第二任期起正、副監事長由監事會監事互選產生。在非正常情況下正、副監事長及監事會監事由發起人任命。

第二十八條——監事會的職權如下：

- 一、監察理事會之運作及工作；
- 二、對理事會的工作報告提供意見，提交年度監察意見書；

三、稽核理事會提交的財政報告和日常帳目；

四、其他應監察事項。

### 第四章 選舉及會議

第二十九條——本會各機關成員由全體充分享有權利的會員代表在已列明擔任職務的統一候選名單中透過不記名方式及多數票選出。候選名單由在任理事、監事推薦，理事會、監事會提名。

第三十條——會員代表大會每年召開一次，至少在會議舉行十五天前以書面或在相關報章上刊登召集書通知本會全體充分享有權利的會員，召集書內應列明會議的日期、時間、地點及議程。

第三十一條——特別會員大會經由理事會、監事會或超過三分之一會員請求召開，書面說明召開會議的目的及待議決之事項。

第三十二條——會員代表大會召集後有一半或以上會員出席可召開，按召集時間計算三十分鐘後，不論出席會員人數多少，均可召開。

第三十三條——會員代表大會的決議，必須以超過出席人數之半數票通過。但章程訂定與修改、開除會員須經理事會通過後向大會提案，以超過出席人數的四分之三多數票通過。罷免應屆機關成員及撤銷、解散本會必須以超過出席人數的四分之三多數票通過。

第三十四條——會員代表大會主席在大會決議票數相同時有決定性投票權。

第三十五條——理事會定期召開會議，會期由理事會按會務之需要自行訂定，必要時可由會長召集或應超過三分之一理事請求召開特別會議。

第三十六條——理事會的召集至少在會議舉行七天前通知，會議的決議必須過半數理事出席，且須以出席人數之多數票通過。

第三十七條——會長在理事會議決議票數相同時有決定性投票權。

第三十八條——榮譽會員、榮譽會長、顧問及榮譽顧問可列席理事會議，同樣享有決議投票權。

第三十九條——監事會成員可列席理事會議。

第四十條——監事會定期召開會議，會期由監事會按監察需要自行訂

定，會長、副會長須列席會議。會議在有過半數據位人出席時，方可決議事宜，決議取決於出席據位人之過半數票。

## 第五章 經費及財政

第四十一條——本會的收入來自：

- 一、會費所得；
- 二、舉辦活動的收入與收益；

三、政府、機構及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件；

四、任何方式獲得的合法收入與收益。

第四十二條——本會的一切支出必須經由理事會通過、會長簽字後方可生效。理事會確認的支出由本會的收入承擔。

第四十三條——本會的財政年度與歷年度相同。

第四十四條——本會解散時須依法清算資產，全部捐贈澳門紅十字會。

## 第六章 附則

第四十五條——會長或由理事會委任之發言人方可代表本會對外發言。

第四十六條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，必須由會長或其合法代理人及一名理事聯名簽署方為有效。一般的文書交收事宜例外。

第四十七條——本會自註冊成立日起至第一任會長出任前，由發起人程慶亮先生負責統籌本會之一切事務。

第四十八條——本章程未有規定之事項，悉依有關法律規定，經理事會建議提交會員大會議決。

第四十九條——本章程之修改權屬會員代表大會，解釋權屬理事會。

第五十條——本章程自註冊成立日起正式生效。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dez de Setembro de dois mil e nove. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$4,496.00)

(Custo desta publicação \$ 4 496,00)

## 第二公證署

### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### «Igreja da Nova Vida e Esperança» e em inglês «New Hope and Life Church»

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde onze de Setembro de dois mil e nove, no maço número dois mil e nove barra ASS barra M dois, sob o número cento e trinta e sete, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

#### Artigo primeiro

#### (Denominação e sede)

*Um.* A Associação religiosa criada pelos presentes estatutos denomina-se, para todos os efeitos legais, «Igreja da Nova Vida e Esperança», em inglês «New Hope and Life Church».

*Dois.* A Associação tem a sua sede na Rua de Coelho do Amaral, Edifício Kam Va, 35-37, 1.º andar A, Macau, sem prejuízo de criação, por motivo da sua actividade, de lugares de cultos e acção social, bem como de departamentos ou missões dentro e fora do Território, e a sua duração e por tempo indeterminado, a partir de hoje.

#### Artigo segundo

#### (Associados)

*Um.* Fazem parte da Associação as pessoas singulares que tiverem sido admitidas como membros pela Assembleia Geral, sob proposta do Pastor, e cujos nomes constem dos registos da Igreja.

*Dois.* Só serão admitidas como membros as pessoas que professem a Cristo como Salvador pessoal e que vivam em conformidade com os princípios, doutrinas, ordem e disciplina da Associação, cujos ensinamentos se baseiam na Bíblia Sagrada, autoridade suprema aceite pelas Igrejas Protestantes, comumente chamadas Pentecostais.

*Três.* Poderão ser excluídos da Associação, por decisão da Assembleia Geral, os membros cuja vida moral e espiritual não estejam em conformidade com a ordem, doutrina e disciplina da Igreja da Nova Vida e Esperança.

*Quatro.* A readmissão de membros excluídos é efectuada por proposta do Pastor e da competência da Assembleia Geral.

#### Artigo terceiro

#### (Fins)

A Associação tem por objectivos:

a) Prestar culto a Deus, segundo o ensino das Sagradas Escrituras;

b) Instruir os seus membros nas doutrinas evangélicas ensinadas pelas Igrejas Pentecostais;

c) Difundir o Evangelho de Cristo, nomeadamente através de conferências públicas, serviços religiosos, reuniões ao ar livre, campos de férias e publicações de livros, jornais, folhetos e audiovisuais;

d) Prestar assistência espiritual nos lares, hospitais, prisões ou em qualquer outro lugar onde a presença dos seus Ministros Evangélicos seja requerida;

e) Promover a solidariedade social através de acções de beneficência, assistência humanitária e ajuda a famílias necessitadas; e

f) Promover a investigação religiosa que vise a valorização e a continuidade da herança cristã em Macau.

#### Artigo quarto

#### (Defesa dos interesses dos associados)

A Associação defenderá os interesses legítimos dos seus associados juntos do Governo de Macau, assim como de outras entidades que achar convenientes e necessário.

#### Artigo quinto

#### (Património)

O património da Associação é constituído por:

a) Contribuições voluntárias dos seus membros e, bem assim de qualquer herança, legados ou doações de que venha a beneficiar; e

b) Bens imóveis ou de outra natureza, adquiridos a título gratuito ou oneroso.

#### Artigo sexto

#### (Realização dos fins)

Para a realização dos seus fins pode a Associação:

a) Adquirir, comprar ou onerar bens imóveis ou de outra natureza para a instalação de Igreja;

b) Dispor dos mesmos bens livremente a administrá-los, nos termos por que o podem fazer, segundo a lei civil;

c) Contrair empréstimos requeridos para a prossecução dos fins da Associação, nos termos e condições previamente aprovados; e

d) Organizar livremente as suas actividades com a utilização dos meios adequados.

#### Artigo sétimo

##### (Órgãos)

São órgãos da Associação «Igreja da Nova Vida e Esperança»:

- a) Assembleia Geral;
- b) Direcção da Associação; e
- c) Conselho Fiscal.

#### Artigo oitavo

##### (Responsabilidades)

*Um.* Todas as actividades religiosas ou espirituais, desenvolvidas pela Associação, são da exclusiva responsabilidade do Pastor, assessorado por outros irmãos escolhidos para o efeito, conforme as regras e as tradições das Igrejas Pentecostais.

*Dois.* O Pastor tem assento, por direito próprio e voto de qualidade, na Assembleia Geral e Direcção.

#### Artigo nono

##### (Duração de mandato)

Os cargos colectivos dos órgãos da Associação serão desempenhados por mandato com duração de um ano, sem limite de reeleição.

#### Artigo décimo

##### (Assembleia Geral, Designação e Competências)

*Um.* A Assembleia Geral é o órgão soberano da Associação, é composto por todos os membros e reúne ordinariamente, uma vez por ano, e extraordinariamente, sempre que convocada pelo Pastor, pela Direcção, pelo Conselho Fiscal ou a requerimento de doze membros da Associação.

*Dois.* A Mesa da Assembleia Geral é constituída pelo Pastor, que presidirá, e por dois membros por este escolhidos para secretariar.

##### Compete à Assembleia Geral:

- a) Eleger e destituir os membros efectivos dos restantes órgãos da Associação;
- b) Aprovar as contas da Associação, mediante parecer do Conselho Fiscal; e
- c) Tomar todas as deliberações que lhes sejam legal ou estatutariamente atribuídas, tendo em vista o progresso da Associação e da boa harmonia dos seus membros.

#### Artigo décimo primeiro

##### (Direcção)

##### Designação e Competências

A Direcção é constituída por três elementos: presidente e dois vogais, eleitos pela Assembleia Geral ordinária.

##### Compete à Direcção:

- a) Compete à Direcção que é o Órgão de administração, gerir o património da Associação e apresentar um relatório anual da administração;
- b) Representar a Associação, por intermédio do seu presidente, activa e passivamente, perante quaisquer entidades oficiais ou privada; e
- c) Cumprir as demais obrigações constantes da lei e dos estatutos.

#### Artigo décimo segundo

##### (Conselho Fiscal)

##### Designação e Competências

O Conselho Fiscal é constituído por três elementos: presidente e dois vogais, eleitos pela Assembleia Geral ordinária.

##### Compete ao Conselho Fiscal:

- a) Compete fiscalizar a actividade patrimonial e financeira da Associação, aconselhando a Direcção, a pedido desta, em matéria de âmbito administrativo e financeiro.
- b) A este Conselho também compete dar parecer sobre qualquer assunto financeiro que lhe seja apresentado pela Direcção, e elaborar um relatório anual sobre a sua acção fiscalizadora.

#### Artigo décimo terceiro

##### (Extinção e destino dos bens)

*Um.* A Assembleia só pode ser extinta por deliberação da Assembleia Geral, em sessão extraordinária.

*Dois.* Ao aprovar a extinção e inerante dissolução do seu património, a Assembleia Geral deliberará sobre o destino a dar aos bens.

#### Artigo décimo quarto

##### (Norma transitória)

Enquanto não forem eleitos os membros da Direcção, haverá uma comissão directiva, composta pelos associados dos fundadores.

##### Direcção:

- a) Presidente: Philip Christopher Gomes;
- b) Vice-presidente: Donato Malaque Tamayo; e
- c) Vogal: Rosalinda Atencio Tamato.

##### Conselho Fiscal:

- a) Presidente do Conselho Fiscal: Arlene Atencio Frias;
- b) Vogal: Elizabeth Villafranca Belches; e
- c) Vogal: José Caringal Jr. De Castro.

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Setembro de dois mil e nove. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$3,285.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 285,00)

#### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門青年文娛體育會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年九月十一日起，存放於本署之“2009年社團及財團儲存文件檔案”第2/2009/ASS檔案組第64號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門青年文娛體育會

#### 章程

第一條  
名稱

中文名稱：“澳門青年文娛體育會”。

葡文名稱：“Associação Desportiva e Recreativa Juventude de Macau”。

## 第二條 宗旨

以倡導文娛體育活動為基礎，發展及推廣運動為目標。

## 第三條 會址

澳門北京街244-246號澳門金融中心8樓I座。

## 第四條 內部規章

本會在不違反法律規定及本章程的原則下，得用內部規章詳細列明據位人及會員之權利和義務，據位人及會員之加入，退出及除名的條件，各機關之運作形式，權力，義務，選舉及會議制度。

內部規章之解釋，修改及通過之權限均屬會員大會。

## 第五條 組織架構

本會得邀請各界社會賢達予以本會督導及指導，並以榮譽或名譽之尊稱。

會員大會——由所有會員組成，為本會最高權力中心，履行法律及章程所載之事務及職責，會員大會必須每年召開一次。

理事會——由三人或以上之單數組成，職責為管理法人，編制年度管理報告，履行法律及章程所載之其他義務。

監事會——由三人或以上之單數組成，職責為監督法人運作，編制年度監督報告，履行法律及章程所載之其他義務。

各機構的據位人任期為三年，連選可連任，但不得超過法律所規定的上下限。

## 第六條 消滅

本會消滅之方式監督形式一切跟隨法律規定監督按照會員大會議決之結果執行。

## 第七條 經費

徵收會員費及接受任何形式之善意捐贈，資助，籌款。

二零零九年九月十一日於海島公證署

二等助理員 束承玫

(是項刊登費用為 \$1,126.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門青旅文娛體育會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零九年九月十一日起，存放於本署之“2009年社團及財團儲存文件檔案”第2/2009/ASS檔案組第65號，有關係文內容載於附件。

## 澳門青旅文娛體育會章程

## 第一條 名稱

中文名稱：“澳門青旅文娛體育會”。

## 第二條 宗旨

以倡導文娛體育活動為基礎，以發展及推廣運動為目標。

## 第三條 會址

澳門北京街244-246號澳門金融中心8樓I座。

## 第四條 內部規章

本會在不違反法律規定及本章程的原則下，得用內部規章詳細列明據位人及會員之權利和義務，據位人及會員之加入，退出及除名的條件，各機關之運作形式，權力，義務，選舉及會議制度。

內部規章之解釋，修改及通過之權限均屬會員大會。

## 第五條 組織架構

本會得邀請各界社會賢達予以本會督導及指導，並以榮譽或名譽之尊稱。

會員大會——由所有會員組成，為本會最高權力中心，履行法律及章程所載之事務及職責，會員大會必須每年召開一次。

理事會——由三人或以上之單數組成，職責為管理法人，編制年度管理報告，履行法律及章程所載之其他義務。

監事會——由三人或以上之單數組成，職責為監督法人運作，編制年度監督報告，履行法律及章程所載之其他義務。

各機構的據位人任期為三年，連選可連任，但不得超過法律所規定的上下限。

## 第六條 消滅

本會消滅之方式監督形式一切跟隨法律規定監督按照會員大會議決之結果執行。

## 第七條 經費

徵收會員費及接受任何形式之善意捐贈，資助，籌款。

二零零九年九月十一日於海島公證署

二等助理員 束承玫

(是項刊登費用為 \$1,126.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署“2009年社團及財團文件檔案組”第1卷第24號文件之“澳門旅遊產業促進會”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de sete folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada “澳門旅遊產業促進會”，

depositado neste Cartório, sob o número vinte e quatro no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e nove.

### 澳門旅遊產業促進會

第一條——1.本社團名稱為「澳門旅遊產業促進會」。

2.本社團為非牟利私法人，存續期為無確定期限。

第二條——社團法人住所設於澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓B、C、D座。

第三條——社團之宗旨：

a) 促進澳門旅遊產業發展及對外旅遊交流合作；

b) 推動澳門經濟、文化產業的發展；

c) 促進本澳社會和諧，繁榮穩定。

第四條——凡贊同社團宗旨及願意遵守社團章程之所有人士，均可申請為會員。

第五條——會員有以下權利：

a) 參與會員大會及投票；

b) 參加社團舉辦的各項活動；

c) 享有社團提供之福利及設施。

第六條——會員有以下義務：

a) 遵守會章及法律；

b) 協助推廣會務；

c) 服從社團機關作出之所有決定；

d) 依時繳納會費及其他應付費用。

第七條——於下列情況會員將失去會員資格：

a) 向社團申請退會；

b) 欠交會費超過要求期限兩個月；

c) 違反會章；

d) 作出損害社團聲譽之行為；

e) 犯刑事法律而被定罪。

第八條——以下為社團之機關：

a) 會員大會；

b) 行政管理機關；

c) 監事會。

第九條——會員大會有以下權限：

a) 選舉及解任機關成員；

b) 通過資產負債表；

c) 修改章程；

d) 解散社團；

e) 法律或章程並未規定屬社團其他機關職責範圍之事宜。

第十條——1.會員大會由行政管理機關認為有需要時召集，召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

2.會員大會每年必須召開一次，以通過資產負債表。

3.不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

4.如行政管理機關應召集大會而不召集，任何會員均可召集。

第十一條——1.行政管理機關由單數成員組成，其中一名為行政管理機關主席，其餘成員為行政管理機關委員。

2.行政管理機關有以下權限：

a) 管理社團，決定及策劃社團之會務；

b) 收納會員；

c) 訂定入會費及定期會費金額；

d) 聘請員工；

e) 委托代表人代表社團執行指定之工作；

f) 提交年度管理報告；

g) 行使法例賦予之其他權限。

第十二條——1.監事會由單數成員組成，其中一名為監事會主席，其餘成員為監事會委員。

2.監事會有以下權限：

a) 監督法人行政管理機關之運作；

b) 查核法人之財產；

c) 就其監察活動編制年度報告；

d) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十三條——1.機關成員由會員大會選舉產生，任期一年，可連選連任。

2.機關成員應於被選任後立即開始履行職務，直至被取替為止。

二零零九年九月十五日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos quinze de Setembro de dois mil e nove. — O Notário, *Fong Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$1,762.00)

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

### CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署“2009年社團及財團文件檔案組”第1卷第25號文件之“澳門（中華）旅遊研究中心”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de sete folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada “澳門（中華）旅遊研究中心”，depositado neste Cartório, sob o número vinte e cinco no maço número um de documentos de associações e fundações do ano de dois mil e nove.

### 澳門（中華）旅遊研究中心

第一條——1.本社團名稱為「澳門（中華）旅遊研究中心」，葡文名稱為「Centro de Estudos de Turismo Macau (China)」，英文名稱為「Macau (China) Tourism Studies Center」。

2.本社團為非牟利私法人，存續期為無確定期限。

第二條——社團法人住所設於澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓B、C、D座。

第三條——社團之宗旨：

a) 促進澳門旅遊之研究及發展，進而促進大中華地區旅遊研究與發展；

b) 推動澳門經濟、文化產業的發展；

c) 促進本澳社會和諧，繁榮穩定；

d) 促進本澳與內地、台、港之間的旅遊交流與合作。

第四條——凡贊同社團宗旨及願意遵守社團章程之所有人士，均可申請為會員。

第五條——會員有以下權利：

- a) 參與會員大會及投票；
- b) 參加社團舉辦的各項活動；
- c) 享有社團提供之福利及設施。

第六條——會員有以下義務：

- a) 遵守會章及法律；
- b) 協助推廣會務；
- c) 服從社團機關作出之所有決定；
- d) 依時繳納會費及其他應付費用。

第七條——於下列情況會員將失去會員資格：

- a) 向社團申請退會；
- b) 欠交會費超過要求期限兩個月；
- c) 違反會章；
- d) 作出損害社團聲譽之行為；
- e) 犯刑事法律而被定罪。

第八條——以下為社團之機關：

- a) 會員大會；
- b) 行政管理機關；
- c) 監事會。

第九條——會員大會有以下權限：

- a) 選舉及解任機關成員；
- b) 通過資產負債表；
- c) 修改章程；
- d) 解散社團；

e) 法律或章程並未規定屬社團其他機關職責範圍之事宜。

第十條——1. 會員大會由行政管理機關認為有需要時召集，召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

2. 會員大會每年必須召開一次，以通過資產負債表。

3. 不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會。

4. 如行政管理機關應召集大會而不召集，任何會員均可召集。

第十一條——1. 行政管理機關由單數成員組成，其中一名為行政管理機關主席，其餘成員為行政管理機關委員。

2. 行政管理機關有以下權限：

- a) 管理社團，決定及策劃社團之會務；
- b) 收納會員；
- c) 訂定入會費及定期會費金額；
- d) 聘請員工；
- e) 委托代表人代表社團執行指定之工作；
- f) 提交年度管理報告；
- g) 行使法例賦予之其他權限。

第十二條——1. 監事會由單數成員組成，其中一名為監事會主席，其餘成員為監事會委員。

2. 監事會有以下權限：

- a) 監督法人行政管理機關之運作；
- b) 查核法人之財產；
- c) 就其監察活動編制年度報告；
- d) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十三條——1. 機關成員由會員大會選舉產生，任期一年，可連選連任。

2. 機關成員應於被選任後立即開始履行職務，直至被取替為止。

二零零九年九月十五日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos quinze de Setembro de dois mil e nove. — O Notário, *Fong Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$1,644.00)

(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門標準桌球會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零零九年九月十四日

起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號92/2009。

## 澳門標準桌球會

(一) 宗旨

1. (維持不變)。

2. (維持不變)。

3. 本會地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P-V室。

二零零九年九月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$343.00)

(Custo desta publicação \$ 343,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 中國粵港澳服裝及輔料商會

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零九年九月十一日，存放於本署之2009/ASS/M2檔案組內，編號為138號，有關條文內容如下：

根據中國粵港澳服裝及輔料商會會員大會于二零零九年七月十日的決議，修改該會章程第一條，其修改內容如下：

第一條——本會名稱為：中國粵港澳服裝服飾商會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos onze de Setembro de dois mil e nove. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$372.00)

(Custo desta publicação \$ 372,00)

## ASIA INSURANCE CO., LTD.

Balanco em 31 de Dezembro de 2008

Patacas

Activo	Subtotais	Totais
Imobilizações Corpóreas		
- Imóveis	11,628,305.00	
- Móveis e utensílios	1,141,400.00	
- Equipamento de escritório	100,636.00	
- Computadores	491,199.00	
-(Reintegrações acumuladas)	(1,937,525.00)	11,424,015.00
Valores Afectos às Provisões Técnicas - Próprios		
- Depósitos a prazo		54,469,401.00
Participação dos Resseguradores nas Provisões p/Riscos em Curso		
- De seguro directo		11,058,001.00
Devedores Gerais		
- Ressegurados	458,796.00	
- Resseguradores	52,656.00	
- Mediadores	16,338,705.00	
- Outros	226,606.00	
-(Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)	(2,009,794.00)	15,066,969.00
Prémios em Cobrança		396,090.00
Depósitos em Instituições de Crédito		
- Depósitos à ordem	29,938,718.00	
- Depósitos a prazo	17,524,404.00	
- Caixa	350.00	47,463,472.00
Total do Activo		139,877,948.00
<b>Passivo e Situação Líquida</b>	<b>Subtotais</b>	<b>Totais</b>
<b>Passivo</b>		
Provisões p/Riscos em Curso		
- De seguro directo	28,862,322.00	
- De resseguro aceite	1,327,908.00	30,190,230.00
Provisões para Sinistros a pagar		
- De seguro directo		43,160,010.00
Provisões Diversas		389,859.00
Credores Gerais		
- Resseguradores	12,745,988.00	
- Mediadores	2,330,285.00	
- Organismos oficiais	350,279.00	
- Outros	140,771.00	15,567,323.00
Acréscimos e Diferimentos		2,690,235.00
Total do Passivo		91,997,657.00
<b>Situação Líquida</b>		
Reserva Livre		2,500,000.00
Sede		
- Fundo de estabelecimento	5,000,000.00	
- Conta-geral	(39,389,042.00)	(34,389,042.00)
Resultados Transitados		77,252,386.00
Resultados Líquidos (depois de impostos)		2,516,947.00
Total da Situação Líquida		47,880,291.00
Total do Passivo e da Situação Líquida		139,877,948.00

## Conta de Exploração do Exercício de 2008 (Ramos Gerais)

Patacas

Débito

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
<b>PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO</b>								
- De Seguro Directo	3,179,966.00	-	65,779.00	9,785.00	24,141.00		3,279,671.00	3,808,258.00
- De Resseguro Aceite	528,587.00	-	-	-	-		528,587.00	
<b>COMISSÕES</b>								
- De Seguro Directo	6,617,567.00	12,773,455.00	2,193,715.00	192,577.00	4,313,039.00		26,090,353.00	27,091,226.00
- De Resseguro Aceite	525,493.00	334,945.00	-	-	140,435.00		1,000,873.00	1,082,457.00
<b>DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)</b>								
<b>ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO</b>								
- De Seguro Directo	7,057,625.00	18,342,364.00	1,179,510.00	789,390.00	15,743,450.00		43,112,339.00	43,864,142.00
- Prémios cedidos	-	470,751.00	5,482.00	-	275,570.00		751,803.00	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	-	-	-	-		-	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	-	-	-	-		-	
<b>INDEMNIZAÇÕES BRUTAS</b>								
- De Seguro Directo	10,707,651.00	699,243.00	7,859,356.00	45,059.00	4,675,094.00		23,986,403.00	67,146,413.00
- Provisões	18,001,239.00	6,636,143.00	18,094,442.00	67,163.00	361,023.00	8,506,635.00	43,160,010.00	8,506,635.00
<b>DESPESAS GERAIS</b>								
<b>AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO</b>								
- Imobilizações Corpóreas						327,431.00	327,431.00	327,431.00
Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa						-	-	-
<b>LUCRO DE EXPLORAÇÃO</b>						3,559,808.00	3,559,808.00	3,559,808.00
<b>Totais</b>	<b>46,902,789.00</b>	<b>39,757,078.00</b>	<b>29,465,017.00</b>	<b>1,120,581.00</b>	<b>25,747,031.00</b>	<b>12,393,874.00</b>	<b>155,386,370.00</b>	<b>155,386,370.00</b>
<b>Crédito</b>								
<b>PRÉMIOS BRUTOS</b>								
- De Seguro Directo	33,860,623.00	32,705,415.00	13,762,680.00	1,344,069.00	24,723,706.00		106,396,493.00	111,079,225.00
- De Resseguro Aceite	2,873,228.00	1,092,133.00	-	-	717,371.00		4,682,732.00	
<b>PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO</b>								
- De Seguro Directo	977,858.00	3,781,696.00	118,284.00	146,666.00	2,496,901.00		7,521,405.00	
- Comissões (inc. part. nos lucros)	1,879,727.00	380,095.00	1,021,031.00	26,385.00	2,437,449.00		5,744,687.00	
- Indemnizações	1,129,987.00	-	-	18,296.00	-		1,148,283.00	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	-	-	-	-	-		-	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	-	-	-	-	-		-	
<b>REDUÇÃO NAS PROVISÕES, PRISOS EM CURSO</b>								
- De Seguro Directo	-	814,710.00	-	-	-		814,710.00	
- De Resseguro Aceite	-	2,193.00	-	-	362,056.00		364,249.00	
<b>REDUÇÃO NAS PROVISÕES, PSINISTROS A PAGAR</b>								
- De Seguro Directo	9,963,598.00	452,201.00	16,015,110.00	143,733.00	325,919.00		26,900,561.00	26,900,561.00
<b>PROVEITOS INORGÂNICOS</b>								
- Financeiros						1,492,249.00	1,492,249.00	1,813,250.00
- Diversos						321,001.00	321,001.00	1,813,250.00
<b>Totais</b>	<b>50,685,021.00</b>	<b>39,228,443.00</b>	<b>30,917,105.00</b>	<b>1,679,149.00</b>	<b>31,063,402.00</b>	<b>1,813,250.00</b>	<b>155,386,370.00</b>	<b>155,386,370.00</b>

## CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2008

	Patacas	
<b>Prejuízo</b>		
De resultados extraordinários do exercício	648,900.00	3,559,808.00
Provisão p/imposto complementar de rendimentos	397,549.00	3,588.00
Resultados Líquidos (Lucro final)	2,516,947.00	3,563,396.00
<b>Total</b>	<b>3,563,396.00</b>	<b>3,563,396.00</b>
<b>Lucro</b>		
De exploração	3,559,808.00	3,588.00
De resultados extraordinários do exercício	397,549.00	3,588.00
<b>Total</b>	<b>3,957,357.00</b>	<b>3,957,357.00</b>

Grupo Presidente: Robin Y H Chan

Administrador-delegado: Wong Kok Ho

Presidente: Bernard Chan

Controlador Financeiro: Ho Chui Ping

Gerente: Yung Pak Vai

Auditor: Ernst &amp; Young

### Resumo do Relatório de Actividades de 2008

O ano de 2008 foi um ano de desafio, tanto para a nossa Companhia como para a economia de Macau e perante este ambiente de gestão, a nossa Companhia com esforços contínuos conseguiu obter aumento considerável de negócios através do desenvolvimento em diferentes tipos de actividades.

O movimento comercial de 2008 atingiu um montante total de MOP 111 079 225,00, um aumento de 14% comparativamente com o ano anterior e o lucro líquido deste ano é de MOP 2 516 947,00, uma redução de 41% comparativamente com o ano anterior, devido ao pagamento de sinistros, originados por tufões e inundações que ocorreram no segundo semestre do ano findo.

Por último, em nome da gerência da companhia, agradecemos o apoio dos nossos fiéis clientes, sector bancário, agentes intermediários, concorrentes, companhias seguradoras e também os nossos trabalhadores que sem medir esforços deram a sua contribuição.

### Resumo do Relatório do Auditor de Contas Autónomo

Para: Ex.<sup>mos</sup> Senhores Administradores da Companhia de Seguro da Ásia Ltda.

(Registado em Hong Kong como companhia limitada)

Os nossos auditores de contas, de acordo com as normas de auditoria internacional, as normas de auditoria da RAEM e as normas técnicas de auditoria, examinaram o relatório anual de contas da Filial de Macau da Companhia de Seguro da Ásia Ltda., relativamente às contas de 2008, e sobre o qual foi emitido o parecer, em 20/03/2009, sem reserva de opinião, o relatório de auditoria de contas.

Integram o relatório de contas o balancete, o mapa de lucros e perdas, o mapa de alterações dos accionistas e o mapa do fluxo de caixa, examinados até 31/12/2008, e está incluindo também as observações contendo o sumário e explicações elaborados a rigor com base de princípios contabilísticos.

Anexo, o sumário dos relatórios de contas elaborado pela gerência referindo ao resumo do relatório de contas ora examinado, sobre o qual nós cremos que nos aspectos mais importantes do seu conteúdo e o conteúdo do relatório de contas ora examinado é unânime.

A fim de compreender integralmente a situação financeira, o êxito da actividade da Filial de Macau e os trabalhos de auditoria, junto se anexam o sumário do relatório de contas/relatório de contas examinadas e o relatório de auditoria que devem ser apreciadas em conjunto.

*Ernst & Young*

Macau, aos 20 de Março de 2009.

(是項刊登費用為 \$5,367.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 367,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀 \$106.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 106,00